

Szerkesztőségi iroda:
Nagybeeskerek Zápolya-
utca 1., hová a lap szel-
lemi részét illető min-
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyv-
nyomdája Nagybeeske-
rek, Zápolya-u. 1., hová
a hirdetések, előfizetések
és a lap szétküldésére
vonatkozó felszólítások
intézendők. Telefon 21.

TORONTÁI

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájjer Lajos.

Felölös szerkesztő: Somfai János.

Előfizetési árak:

Egész évre — — 24 K
Félévre — — — 12 K
Negyedévre — — — 6 K
Egyes szám ára 8 fillér.

Hirdetéseket

a kiadóhivatal veszi föl.
Azonkívül az összes hír-
: : : detési irodák. : : :

Megjelenik vasár- és
ünneppapok kivételével
mindennap d. u. 5 órakor

Nagybeeskerek, 1914.

XLIII. évfolyam, 57. szám.

Szerda, március 11.

Az orosz veszedelem.

— márc. 11.

A németországi sajtónak a fenyegetően nagyarányú orosz próbamegmozgításról szóló hírei pánikszerű ijedelmet keltettek az egész Európában. A munkaszerető kulturnépek, melyek már-már abban reménykedtek, hogy a bukaresti békével és az albán probléma kielégítő megoldásával újra beköszöntött a pénzügyi, ipari és kereskedelmi föllendülés órája, esalódottan tapasztalhatták, hogy a francia milliárdokon felhízalt muszka kolosszus nem szűnt meg fenyegetni a békeszerető Európa nyugalma.

De hát olyan bizonyos-e, hogy a nagyarányú orosz próbamegmozgítás, melynek lefolytatására a szeptérvári kormány állítólag egy kisebb háborús budgetnek is beálló költségeket akar folyósítani, csakugyan a közeli háborút jelenti?

A német sajtó fontosabb örállomásain oly feltűnően egy időben és annyira egy hangnemben verték félre a vészharangot, hogy ezen akció mögött rejtett célokat és nem éppen aktuális veszedelmet is sejtethetünk. Igazán komoly és imminens veszedelem esetén a német sajtó vezető orgánumai talán mégis diszkrétébben kezelnék ezt a kényes ügyet, mint ahogy tényleg teszik. Ezzel korántsem akarjuk azt mondani, mintha Oroszországgal szemben nem volna helyénvaló a legnagyobb óvatosság.

Helyezkedjünk tehát arra az álláspontra, hogy a német sajtó Cassandra-riadója komoly előhírnöke a tényleges veszedelemnek. De hát ki ellen irányul Oroszország nagymérvű készülődése? Németország, Ausztria-Magyarország, avagy pedig a Középeurópa e két nagy hatalmasság közti viszonyánál fogva mind a kettő ellen?

Mesék országába küldve azt a föltevést, mintha ily rengeteg pénzbe kerülő katonai készülődések akár a francia hiúság pillanatnyi kielégítését, akár pedig a lengyelek és a többi forrongó elemek megfélemlítését céloznák, teljes bizottsággal egyelőre csak annyit volna megállapítható, hogy az orosz hadsereg majdnem valamennyi európai hadtestének egy időben való mozgósítása nem Ázsia felé, hanem egyes európai hatalmak ellen irányul. Oroszországnak Franciaországhoz és az Angliához való viszonya ezidő szerint szinte kizárja annak lehetőségét, hogy Ázsiába, illetőleg a szövetségeseit oly közelről érintő területre helyezze át agresszív terveinek súlypontját.

Az sem éppen valószínű, hogy Európában szárazföldi területre vágyakoznék Oroszország Németország, Ausztria-Magyarország, vagy akár a Balkán-államok rovására.

Amire Oroszországnak szüksége van, az a nyílt tenger, mely földrajzilag közelebb hozza szövetségeseihez és utat nyit neki a legtávolabb fekvő világpiacokhoz is. Nyílt tenger és ugynevezett „meleg vizek” kellenek Oroszországnak, mivel a vladivosztoki kikötő télen befagy és mert a portarturi kikötőtől is ki kellett vonulnia. A perzsa öböl fölött pedig Anglia őrködik. Ekként tehát nem találhat szá-

bad utat másfelé, mint a Dardanellákon át, vagy pedig Finnország példájára Svédhont is leigázva, hatalmába keríti a svéd-norvég öblöket és kikötőket.

Svédország parlamenti válsága és a királya által felvillanyozott svéd parasztság meglepő hajlandósága a hadierők fokozása és a védművek megerősítése érdekében azt látszik igazolni, hogy Sven Hedin ébresztő szövege erős visszhangra talál a szabadságukra és függetlenségükre feltékeny svéd lelkében és hogy az Oroszország felől fenyegető veszély előttük már elég közelről mutatkozik. Oroszországnak svédországi tervei pedig oly közelről érintik a német érdekkört, hogy hitelt adhatunk annak a diplomáciai forrásból eredő híresztelésnek, hogy egy svéd-német titkos szövetségi szerződésben előzetesen már gondoskodás történt azesetre, ha Oroszország megtámadná Svédországot. Lehetséges, hogy a svéd hadireformok a király által való feltűnő forszírozása egyenesen folyománya ennek a titkos szerződésnek.

De gondolnunk kell arra is, hogy Oroszország újra föl akarja vetni a Dardanellák kérdését és talán Konstantinápoly birtokbavételére is elérkezettnek látja már az időpontot. Románia és a Balkán-államok esodás föllendülése s az ezen országokban mindjobbban megerősödő függetlenségi vágy, főleg pedig a bolgároknak és görögöknek imperialisztikus törekvései, de meg az ifjútörököknek regeneráló törekvései is hamarosan arra sarkalhatják Oroszországot, hogy ne halassza továbbra is Nagy Péter végrendelete utolsó pontjának végrehajtását.

Nem tudjuk a pánszlávoknak és az orosz cárnak mik a legközelebbi időben végrehajtandó tervei, de azt tudjuk, hogy a Németországgal való szövetségi viszonyánál fogva és még inkább azért, mert az északi ellenség balkáni tervei Ausztria-Magyarországot is életérdekében érintik, el kell készülnünk minden eshetőségre.

A torontái volt határőrvidék népoktatásügye.

A pancsovai tanfelügyelő jelentése.

— Két közlemény. —

I.

Bár any Árpád kir. tanfelügyelő, a pancsovai kirendeltség vezetője, a Torontálvármegyéhez tartozó alibunári, antalfalvai és pancsovai járás, volt határőrvidék, népoktatási állapotáról és a népoktatási ügynek az utolsó 3 évben való fejlődéséről terjedelmes jelentést terjesztett elő a vármegye közigazgatási bizottságához, amelyet közérdekű voltánál az alábbiakban két közleményben ismertetünk:

Jelentésében előadja a tanfelügyelő, hogy az utolsó évek nem a kulturális haladás jegyében születtek. A háborús feszültség vidékünket különösen érintette, hiszen csak a Duna folyama választott el a háborút viselő országtól; az ezután jelentkezett nyomasztó pénzügyi viszonyok, a korai fagyok és a késői vizáradások, meg más egyéb sorscsapások mind-mind nem arra valók voltak, hogy a nemzeti népmívelés ügye ezen nehéz időkben lendületet vegyen és virágzásnak induljon.

Ha mindezek dacára a tankerület népoktatási ügye mégis jelentékeny fejlődést mutat, úgy azt a közigazgatási bizottság kiválóan értékes támogatásának, az egyes községek rendkívüli áldozatkészségének és a tankerület tanítósa öntudatos és hazafias munkásságának köszönheti.

A kisdudóvás.

A részletekre nézve jelenti, hogy a tankerület 36 községében 39 óvó, illetve menedékház-vezető látja el a kisdudóvást. Állami óvoda van 6 községben 8 óvónővel, községi óvoda van 17 községben 18 óvónővel, állandó gyermekmenház van 5 községben, nyári menedékház van 8 községben.

Az utóbbi 3 évben szerveztettek: 1 állami óvoda, 5 községi óvoda, 2 állandó gyermekmenedékház és 8 nyári menedékház, vagyis az óvóintézetek száma 23-ról 39-re szaporodott.

Az összes óvóintézetek anyagi ellátása kifogástalan, minden intézetnek megvan a saját évi költségvetése. Az óvodai foglalkoztatás általában jó s a tapasztalat azt bizonyítja, hogy nemzetiségi vidékünkön a gyermeki lélek fejlődése, de különösbbe a magyar nyelvnek elsajátítása szempontjából az óvodák értékes szolgálatot végeznek.

Az elemi népiskolák ügye.

A pancsovai tankerület a volt katonai határőrvidék területére esik és így népoktatási viszonyai jellegzetesen eltérők más tankerület viszonyaitól. A tankerületben lévő iskolák jogviszonyát 1867 október 16-án kelt, a király elhatározásával jóváhagyott szabályrendeletek szabályozzák.

Ezen szabályrendeletek rendelkezéseinek tulajdoníthatók, hogy a tankerületben csak állami és községi iskolák vannak, a más jellegű iskolák fogalma itt ismeretlen.

Minthogy a tankerület összes népoktatási intézeteinek elrendezése egységes, az iskolák igazgatása, az államkormány szempontjából gyakorolt felügyelete, ellenőrzése és irányítása is sokkal egységesebb szempontból történhetik, mint bárhol, aminek eredményeképpen jelentkeznek, hogy az iskolák anyagi ellátása jobb, a nevelés-tanítás eredményesebb, mint ott, hol sokféle jogszabály uralma alatt sokféle jellegű iskola működik.

Az említett szabályrendeletnek sok jó intézkedése mellett egy nagy hibája van, hogy a mindenkori községi bírót teszi meg az iskolaszék elnökének.

Kinőttünk abból a korból, amikor a legtöbb esetben még az anyanyelvén írni-olvasni, de magyarul egyáltalán nem tudó földműves ember intézte az iskola ügyeit és gyakorolja a helyi felügyeletet.

Ennek a rendelkezésnek meg is volt a káros következménye, mert a legtöbb helyen az illető község nyelvét tették meg az iskola adminisztratív nyelvűvé, mitsem törődve azzal, hogy semmiféle jogszabály ezt meg nem engedte. Így az iskolaszéki jegyzőkönyvek, de nem ritkán a tantestületi ülések jegyzőkönyvei is más nyelven vétettek föl.

Ezt az abuzust a tanfelügyelő az egész vonalon megszüntette és gondoskodott arról, — habár a községi bíró iskolaszéki elnökök valamennyien még nem is beszélik az államnyelvet, — oly iskolaszéki tagok kerüljenek az iskolaszékbe, akik a magyar nyelvet beszédben és írásban tudják.

A tankerület 36 községében 19 állami és 27 községi iskola működik 84 állami, illetve 150 községi tanítóval.

Az iskolák anyagi ellátása kifogástalan. Az iskolaépületek jókarban levők, a tantermek tágak, világosak és tiszták, a beburorozás és felszerelés is megfelel a törvényes követelményeknek.

Az állami iskolák 84 tantermébe összesen 5674 gyermek jár, átlag tehát 67 gyermek esik egy tanteremre. A községi iskolák 159 tantermébe 9363 gyermek van elhelyezve; átlagosan 58 gyermek jut egy tanteremre, tehát elhelyezés tekintetében még kedvezőbb az állapot, mint az állami iskolánál.

A tankötelesek beiskolázása ideálisan jó. 15384 összeirt mindennapi tanköteles közül a folyó iskolaévben 15037 iratkozott be. 189 fölmentetett, tehát a be nem iratkozottak száma az egész tankerületben csak 158, vagyis százalékokban kifejezve az iskolába járók % aránya 97.87, a fölmentettek aránya 1.2% és az iskolába nem járóké 1%.

Az általános érvényű népoktatásnak egyik legfontosabb momentuma tehát az, hogy lehetőleg minél több gyermek látogassa naponként az iskolát.

De ez egymagában nem elég. Mert nálunk csak a tankötelezettség ideje van megszabva, nem pedig az, hogy a tanuló gyermeknek hány iskola-évfolyamot kell befejeznie.

Az államfelügyelet szempontjából van még egy igen fontos másik momentum is: t. i. az, hogy a gyermekek közül minél többen végezzék el azt a tanítási anyagot, amelyet a törvény a 6. iskolaévre előír és beoszt.

A jó iskolának és a jó tanítónak igazi próbaköve, hogy minél több olyan gyermek kerüljön ki az életbe, aki az elemi iskola 6 osztályát elvégezte.

Ez különösen fontos a mi nemzeti-ségi vidékünkön, mert a népiskola felső tagozatában, az V. és VI. osztályban lépnek előtérbe a nemzeti tárgyak tanításai és csak ezek után fejtheti ki a tanító a magyar államhoz való tartozás és a nemzeti hagyományokhoz való ragaszkodás érzését és tudatát a tanulóifjúságban.

Az utolsó 3 évben Bárány tanfelügyelő tankerülete valamennyi iskoláját meglátogatta. A legnagyobb részét évenként legalább egyszer, de a szükséghez képest többször is. Az iskola látogatása alkalmával tapasztalt tanítási eredményről és a tanítóság fokozatosan fejlődő munkásságáról csak elismeréssel beszélhet. A tanítók nagy többsége — kisebb, módszerbeli hibáktól eltekintve — odaadó szorgalommal dolgozik, tanító-nevelői kötelességét kifogástalanul teljesíti.

(Folytatjuk.)

HIREK.

IDŐJÁRÁS.

A nagybeeskereki meteorológiai állomás időjárás-jelentése.

Március 11.

Barométer emelkedik 750.8. Délután 1.38 órakor: Hőmérő 11.7 C°. Hőmérséklet: maximum 10-ikén 9.2 C°, min. ma reggel 20.8 C°. Csapadék —. Felhőzet Cu—St5. Szélirány és erősség NW5. Jós-lat a következő 24 órára: Változóköny, szeles, hűvösebb, sok helyütt esapadék.

Jelmagyarázat: A barométer állása a déli leolvasást tünteti fel a helyi magasságra való átszámítás nélkül: 0° C-ra redukálva. Maximum és minimum este 8 óra 38 perctől másnap este 8 óra 38 percig; csapadék reggel 6 óra 38 perctől másnap reggel 6 óra 38 percig; felhőzet: Ci = firtősfelhő. Cu = gomolyfelhő, St = rétegesfelhő, Nb = esőfelhő, Ci—St = felhőfátyol, Ci—Cu = bárányfelhő, Cu—St = réteges gomolyfelhő. Szélirány: N = észak, S = dél, W = nyugat, E = kelet. Felhőzet nagyság: 0 = tiszta ég, 10 = teljesen borult. Szélereősség: 0 = szélesend. 8 = nagy vihar.

— **Személyi hir.** Dr. Dellimanics Lajos főispán ma délben hosszabb szabadságidőre Olaszországba utazott.

— **A színházi látványos estély emléke.** A dr. Dellimanics Lajosné védnöksége alatt február hó 20. és 21-ikén rendezett nagyszerű jótékony színházi látványos estélyen szereplő hölgyek tegnap délelőtt küldöttségileg megjelentek dr. Dellimanics Lajosné főispánénál s átadtak neki egy díszes albumot, amelybe az összes szereplők kosztümös fényképei vannak egybegyűjtve. A főispánné szókott szeretetreméltóságával fogadta a

hölgyeket s megköszönte az albumot, majd pedig reggelit adott a hölgyek tisztelőre.

— **A Megyei árvaszéki elnökség.** Torontálvármegye főispánja a dr. Riesz Jakab halálával megüresedett megyei árvaszéki elnöki állásra a tegnapi nappal dr. Wattyay-Pelbárt Dezső megyei alügyészt helyettesítette. Helyébe viszont az alügyészi állásra dr. Grandjean Jenő m. tb. alügyészt helyettesítette.

— **Iskolagondnoksági kinevezés.** Torontálvármegye főispánja a csőszteleki áll. elemi iskola gondokságának elnöki teendőivel Szander Ferencet bízta meg, tagokul pedig Hári János jegyzőt, Ádám Zoltán kereskedőt, Brezsovski Imre m. kir. postamestert, ifj. Laux Miklós és Hesz Mátvás földműveseket kinevezte.

— **Március 15.** Március idusának megünneplésére az idén is nagy lelkesedéssel készül Nagybeeskerek város közönsége. Március 15-ikén, vasárnap dél előtt 10 órakor a róm. kath. plébánia-templomban ünnepi istentisztelet lesz, majd pedig 11 órakor a nagybeeskereki Kaszinótársulat tart helyiségeiben márciusi ünnepélyt. A kaszinó márciusi ünnepélyének műsora a következő:

1. Káldy: Kurucdalok. Tárogatón előadja: Gilde Vendel vonószekerek-kísérettel.

2. M. Kovács Gyula: Árpád siri álma. Költemény, szavalja Takács Gábor közíg. tanfolyamhallgató.

3. Beliczay: Nemzeti Himnusz, előadja a nagybeeskereki zenekedvelők egyesületének vegyeskara.

4. Ünnepi beszéd, mondja dr. Kovács Dezső kincstári ügyész.

5. Prém József: A szabadságról. Költemény, szavalja Pető Sándor közíg. tanfolyamhallgató.

6. Farkas: a) Román, hegedűn előadja Schuster József. b) Szerenád, előadja a nagybeeskereki zenekedvelők egyesületének vonószekere.

Az ünnepély után a közönség Kiss Ernő szobrához vonul s azt megkoszorúzzák.

Ugyancsak nagyszabású márciusi ünnepélyt rendez vasárnap délután a kultur-egyesület szabadliceuma is a felső kereskedelmi iskolában s ez a márciusi ünnepély egyúttal befejezője lesz az idei liceális előadásoknak.

— **Az árvaházegylet közgyűlése.** A nagybeeskereki róm. kath. árvaházegylet ezévi közgyűlését március hó 22-én délelőtt 11 órakor tartja meg a róm. kath. hitközségi épület dísztermében. Tárgyszorozata: 1. Elnöki megnyitó. 2. Az 1913. évről szóló jelentés felolvasása. 3. Az 1913-ik évi zárószámadás. 4. Az 1914. évi költségeloirányzat bemutatása. 5. Esetleges indítványok. A közgyűlésre ezuton is tisztelettel meghívja az egylet tagjait az elnökség.

— **Az önkéntes betegápolónői tanfolyam.** Dr. Kleits János nagybeeskereki közkórházi igazgató-főorvos fölkeri a vöröskereszt-egylet által rendezendő önkéntes betegápolónői tanfolyamra jelentkezett hölgyeket, ugyszinte azokat is, akik még jelentkezni, illetőleg résztvenni óhajtanak a tanfolyamon, hogy a munkarend megbeszélése végett folyó hó 14-ikén szombaton d. u. fél 1 órakor a közkórházban megjelenni sziveskedjenek.

— **A tüzoltótestület közgyűlése.** A Nagybeeskereki Tüzoltótestület f. hó 8-án délután 3 órakor tartotta Benkovich Miklós testületi alelnök elnöklésével rendezévi közgyűlését a volt esküdtzéki teremben. A közgyűlés egyhangulag elfogadta Naszke Károly parancsnoknak a testület múlt évi működéséről szóló jelentését, majd a számvizsgáló bizottság jelentését az 1913. évi zárószámadásokról is elfogadják s a felmentvényt a tisztviselőknak megadják. A közgyűlés egyúttal sajnálattal vette tudomásul Szabó Bertalan alparancsnok lemondását s neki érdemeiért jegyzőkönyvi köszönetet szavaz. Ezután megtörtént a tisztújítás s a

közgyűlés a testület régi tisztikarát esékely változással újból megválasztotta. Ezután még indítványokat tárgyaltak s ezzel a közgyűlés véget ért.

— **Rákóczi-ünnep Nagyikindán.** Fényes ünnepi estét rendezett vasárnap a nagyikindai Rákóczi-szoboregylet az ottani Rákóczi-szoboralap javára. Az ünnepélynek legkiemelkedőbb eseménye volt, hogy az estélyen közreműködött Herczeg Ferenc is, aki gyönyörű előadást tartott Rákócziról mint emberről. A kitünő író az estélyen megjelent nagyszámú és előkelő közönség viharos ovációban részesítette. A vendégeket Kovács Sándor tanár köszöntötte lelkes beszédben, majd a dalárda kurucdalokat adott elő. Nagy sikerrel és élénk tetszés mellett közreműködött még az estélyen báró Bedeus Mária, a bécsi opera ösztöndíjas növendéke és Berger Árpád, a bécsi konzervatórium növendéke. A gazdag és magas nivóju műsor után reggelig tartó tánc következett.

— **Az Astoria-szálloda megnyitása.** Március 14-én, szombaton nyílik meg ünnepélyesen és még ugyanaz nap át is adódik a forgalomnak Budapestnek ez a legújabb látványossága. Világvárosi intézménnyel gyarapszik fővárosunk, mely idegen forgalmunk emelésére is nagy kihatással lesz. Mint értesülünk, ez a teljesen amerikai mintára épült palota a Kossuth Lajos-utca és Múzeum-körut sarkán minden elképzelhető kényelemmel fel van szerelve: márványhall és étterem, a souterainban vidám borozó és tágas söröző áll a közönség rendelkezésére. Minden szoba interurban telefontal, meleg-hidegvizszolgáltatással, 60 szoba pedig fürdőszobával van ellátva. Mindazonáltal ugy a szoba, mint az éttermi árak igen olcsók, olyannyira, hogy már négy és fél koronáért is kapható szoba.

— **Vigjáték-esték a Modern Moziban.** Ma és holnap este vigjáték-esték lesznek a Modern Moziban. A „Váljunk el” és „A fürdő szépe” című kitünő vigjátékokat mutatja be a mozi, a főszerepekben Susanne Grandais-sal, Treumannal és Narsen-nal. Azonkívül gazdag kíséző műsor is lesz.

— **Siketnémák felvétele.** A temesvári államilag segélyezett siketnéma-intézet felügyelő-bizottsága ez évi június végén veszi fel a jövő tanév új növendékeit. Felvételért folyamodhatnak nemre, vallásra és nemzetiségre való tekintet nélkül oly 7—10 éves siketnémák szülei, akik a temesvári siketnémaintézet kerületébe tartozó Temes-, Torontál- és Krassó-Szörényvármegyék területén laknak. A felsőbb osztályokba olyan gyermekek is vétetnek fel, akik később siketültek meg, akik tehát már beszélni tudnak, de a beszédet elfeledni kezdik. Az intézet a növendékek elméleti oktatásának a befejezése után maga gondoskodik a gyermekeknek szakszerű ipari kiképzetéséről, miért is ezek mint keresetképes egyének adatnak vissza a szülőknek. Felhívják az érdekelt szülőket, hogy kérvényeiket mielőbb, de legkésőbb június 15-éig küldjék be a temesvári siketnémaintézet igazgatóságához, mely szivesen szolgál nyomatványokkal és bővebb felvilágosításokkal.

— **Holdfogyatkozás lesz holnap.** Az égboltnak holnap szenzációja lesz. Holnap, március 12-ikén ugyanis részleges holdfogyatkozás lesz, amely részben nálunk is látható. A holdfogyatkozás zónaidő szerint 3 óra 42 perckor hajnalban kezdődik és ekkor a holdnak kilenczederésze lesz árnyékban. A csillagászati tünemény közepe reggeli 5 óra 13 percre esik, tehát még napkelte előtt látható. Ezen időpontban a nap és a hold egyidőben figyelhetők meg a látóhatár felett.

TAJÉKOZTATÓ.

Az *inguenes olvasóhelyiség és közkönyvtár* nyitva van minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon délután 2 órától este 10-ig. Könyvtára vasárnap, szerda, péntek délután 5—7 óráig.

Városi *ingyenes népkönyvtár.* A volt esküdtzéki épületben. Nyitva naponként reggel 8-tól d. u. 2 óráig.

Irodalom.

(*) Előadás az akadémiában Bárány Ágostonról. A Magyar Tudományos Akadémia II-ik osztálya tegnap délután tartott ülésén nagyérdemű előadást tartott dr. Szentkláray Jenő temesvári kanonok, az akadémia levelező-tagja, Torontálmegye néhai tudós alispánjáról Bárány Ágostonról. Szentkláray előadásában széleskörű levéltári kutatások alapján ismertette Bárány Ágoston életét s értékes történelmi munkáit, amelyek közül pl. „Torontálmegye hajdانا” című munkája egyike a legkiválóbb történelmi munkáknak. Szentkláray Jenő előadásában kifejtette, hogy Bárány Ágoston Délmagyarország első magyar történelmi írója volt, akinek művei ma is elsőrangú forrásművek s munkássága nagyérdemű történelmi irodalmunkban. Szentkláray kitűnő és minden részletében gondos tanulmánya nagy tetszést keltett s az ülésen Concha Győző elnök az osztály meleg elismerését tolmácsolta Szentkláraynak értékes és szép előadásáért.

TÁVIRATOK.

A román vita a Házban.

A képviselőház ülése. — Folytatják a román vitát.

Budapest, márc. 11. (A „Torontál” eredeti távirata.) A képviselőház ma ismét ülést tartott, amelyen folytatta a román vitát. A mai délelőtti ülésen egy munkapárti és egy ellenzéki szónok — Bethlen István gróf — szólalt föl. Az ellenzék nem igen érdeklődik a vita iránt, mert az ülésen alig vannak tizen jelen.

A képviselőház ülését

Bethly Pál elnök fél 11 óra után nyitja meg. Az ülés megnyitásakor az ellenzék részéről mindössze hat képviselő van jelen. Az elnöki előterjesztések után

folytatják a román vitát

s elsőnek Richter János munkapárti szólal föl, aki helyesli és magáévá teszi a miniszterelnök nemzetiségi politikáját s tudomásul veszi a miniszterelnök választását.

Utána az ellenzék részéről Bethlen István gróf szólal föl s hosszú beszédben foglalkozik a román kérdéssel. Tudományos adatokkal fejtegeti, hogy a román csak betelepített nép s folyton nemzetellenes politikát üzött. Kérde a minisztertől, hogy megállapodás esetén micsoda garanciákat kapott volna, hogy később mások a román nép nevében újabb és más követelésekkel nem állnak elő.

Modern Mozi

= a városi színházban. =

Szerda 11. Csütörtök 12.

Váljunk el.

Vigjáték 3 fölvonásban.

Főszereplők:

Wanda Treumann és Viggo Larsen.

A fürdő szépe.

Vigjáték.

Főszereplő: Susanna Grandais.

Kázmér a háremben. A tigris.

Bohózat.

Amerikai életkép.

Téli élet a Tátrában.

Sportkép.

= Kezdeté este fél 9 órakor. =

218-100.17

Egy órákor Bethlen István szünetet kért és kapott, majd szünet után folytatta beszédét és még most is beszél.

Valószínű, hogy a délutáni ülésen Tisza István gróf is felszólal s reflektálni fog Bethlen István gróf beszédére.

A HONVÉDELMI MINISZTER BÉCSBEN.

Budapest, márc. 11. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, Hazai Samu báró honvédelmi miniszter ma reggel odaérkezett. A miniszter délelőtt a hadügyminiszteriumba ment, ahol Krobotin hadügyminiszterrel tanácskozott. Hír szerint a tanácskozás egyrészt a parlamenti őrség tisztjeinek az afférjei, másrészt az egy évre szóló ujoncszámjavaslat körül forgott.

A TISZTEK ÉS A POLITIKA.

Budapest, márc. 11. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből sürgönyzik: A „Neue Freie Presse” ma reggeli számában azt írja, hogy az Országos Kaszinó 350 katonatiszt tagja kilépett az Országos Kaszinóból.

A Neue Freie Presse hiradását élénken tárgyalták ma a képviselőház folyosóján, de az Esti Ujság ma délutáni számában azt írja, hogy a Neue Freie Presse jelentése nem felel meg a valóságnak, mert eddig egyetlen kaszinóból sem történt kilépés a tisztek részéről.

AZ UJ ALBÁN MINISZTERELNÖK.

Budapest, márc. 11. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből sürgönyzik: Turkhan pasa, akit az albán fejedelmek miniszterelnökké nevezett ki, ma délelőtt Bécsben tanácskozott Berchtold gróf külügyminiszterrel és Avarna herceg olasz nagykövettel. Az új albán miniszterelnök régebben szentpétervári török nagykövet volt s orosz részről Turkhan pasa kinevezését Oroszországnak tett engedményképpen tüntetik föl. Turkhan pasa ma délután Triestbe utazik s onnan Albániába megy.

A DEBRECZENI MERÉNYLET.

Budapest, márc. 11. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint bukarestből sürgönyzik, az ottani rendőrség többször kihallgatta Salamon Mária nevű leányt, aki Catarauval bizalmas viszonyban volt. Salamon Mária bevallotta, hogy Catarau kérésére ő írta Miklóssy püspöknek a magyar levelet, de nem tudta, hogy Catarau azzal micsoda szándéka van.

Catarau különben hirt is adott magáról, amennyiben egy bukaresti lap kiadótulajdonosához levelet intézett s ebben a levélben megvetését fejezte ki ama nemzet iránt, amelynek rendőrsége a budapesti és bécsi rendőrségtől való féltelmében őt megtagadta. A levelet Catarau Tulcsában adta föl s a román rendőrség most ezirányban nyomoz.

SZERBIAI CSENDÉLET.

Budapest, márc. 11. (A „Torontál” ered. táv.) Egy belgrádi jelentés arról ad hírt, hogy a szerb katonai liga azzal a tervvel foglalkozik, hogy Péter szerb királyt lemondásra kényszerítse és Sándor trónörökösét ültesse a trónra.

TÖMEGES TÜZVÉSZEK VASMEGYÉBEN.

Budapest, márc. 11. (A „Torontál” ered. táv.) Mint Szombathelyről jelentik, tegnap és ma nem kevesebb mint öt vasmegyei községben pusztított a tüzvész. Így Trémiben 49 ház égett le s egy kis gyerek a tűzbe veszett, Vasszécsényben 35 ház, Repcelakon 150 ház, Vasvárott 4 ház, és Muraközön 9 házat hamvasztott el a tűz.

AZ ÉRTÉKTŐZSDE.

Budapest, március 11. (A „Torontál” eredeti távirata). A mai értéktőzsdén a déli zárlatkor a vezetőértékek árfolyama a következő volt: Magyar Hitel 844 —, Osztrák Hitel 638.50, Koronajáradék 82.20, Osztrák-Magyar Államvasut 712 —, Jelzáloghitelbank 445 —, Leszámitoló Bank 529 —, Hazai Bank 285 —, Magyar Bank 531 —, Kereskedelmi Bank 3660, Rimamurányi 665 —, Salgótarjáni 722 —, Általános Köszénbánya 1046, Közuti Vasut 629.50, Vilamos Vasut 331 —, Adria 600.

TŐZSDE.

(Arak 50 kilogrammonként.)

Buza (áprilisra)	12.55
Buza (októberre)	11.36
Rozs (áprilisra)	9.50
Rozs (októberre)	8.71
Zab (áprilisra)	7.70
Zab (októberre)	7.73
Tengeri (májusra)	6.81
Tengeri (júliusra)	6.93

Nyílttér.

E rovat alatt közlötték nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

Fog-Krém

KALODONT
Szájviz

Hirdetések.

Fiatal irodistát

azonnali belépésre keres

Daun Gyula cég.

350-33

A nagybecskereki járás főszolgabírájától.

1179-914. szám.

349-32

Pályázati hirdetmény.

Jankahid községében megüresedett **segédjegyzői állásra**, melynek alapilletménye az 1913. évi LX. t.-c. 1. §-ának rendelkezése folytán 1400 korona évi törzsfizetés, pályázatot hirdetek és felhívom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy a törvényben előírt okmányokkal felszerelt kérvényüket legkésőbb **f. évi április hó 5-ig** hozzám benyujtsák.

Megjegyeztetvén, hogy a választás később fog megtartatni.

Nagybecskerek, 1914. évi március hó 5-én.

Lowieser, főszolgabíró.

Rámpás

dr. Brájer Lajos szőlőjéből,

fehér literje 72 fillér,

vörös „ 68 „

Kapható: Zápolya-utca 1. sz.

:: alatt a házmesternél. ::

21-x.28

Hirdetmény.

Tenyészgazdálkodással ellátott, jól táplált, nagytermetű

pirostarka tenyészbika

1914. március hó 16-án délután 3 órakor
Törzsudvarnokon a község házában készpénzfizetés mellett árverésen el fog adatni.
Törzsudvarnok, 1914 március 6.

352-11

Községelöljáróság.

Cserépalja község elöljáróságától.
511-914. szám. 337-3.3

Hirdetmény.

Cserépalja község elöljárósága ezennel közhírré teszi, hogy a Cserépalja község tulajdonát képező 14619 holdra kiterjedő vadászati jogot f. évi július hó 1-étől 6 (hat) egymásután következő évre f. évi március hó 21-én délelőtt 9 órakor a községi tanácssteremben megtartandó nyilvános szóbeli árverésen a leg többet ígérőknek haszonbérbe adja.

Kikiáltási ár 515 korona s ennek 10%-a a bánatpénz. Egyéb feltételek az elöljáróságnál megtudhatók.

Kelt Cserépalján, 1914. évi március hó 5-én.

Az elöljáróság.

A törökbecsei járás főszolgabírájától, mint a járási utibizottság elnökétől.

480-914. szám.

348-2.2

Versenyárgyalási hirdetmény.

A törökbecsei járás utibizottságának alulírott elnöke ezennel közhírré teszi, hogy a járási utibizottság a járási (vicinális) közutak javítása céljából szükségessé vált mintegy 5-600 köbméter trachyt, vagy bazalt kőnek az 1914. évben leendő beszerzését határozta el.

Miért is fentemlített kömennyiség szállításának biztosítása céljából 1914. évi április hó 6-án d. e. 10 órára a törökbecsei főszolgabíró-ság hivatalos helyiségében tartandó zárt ajánlati versenyárgyalást hirdetek azzal, hogy a beérkezett ajánlatok között a szabad választás jogát az utibizottság fenntartja magának.

A versenyezni óhajtok felhívatom, hogy a fentemlített szállítás elvállalására vonatkozó zárt ajánlataikat a kitűzött nap d. e. 9 órájáig alulírott főszolgabíróhoz, mint az utibizottság elnökéhez annál is inkább nyujtsák be, mert a későbbben érkezettek figyelembe nem fogom venni.

A szóban forgó szállításra vonatkozó feltételek a hivatalos órák alatt a járási főszolgabíró hivatalos helyiségében a tárgyalás napjáig megtudhatók.

Törökbecsén, 1914. évi március hó 4-én.

Báró dr. Csávossy Ignác,
főszolgabíró, utibizottsági elnök.

Valódi brünni szövetek

az 1914. évi tavaszi és nyári idejére

Egy szelvény	1 szelvény 7 kor.
3. 10 m. hosszú	1 szelvény 10 kor.
teljes férfiruhához	1 szelvény 15 kor.
(kabát, nadrág, és mellény)	1 szelvény 17 kor.
elegendő, csak	1 szelvény 20 kor.

Egy szelvényt fekete szalonruhához 20.- K-ert, szintegy felhőszövetet, turistalódent, selyemkarnit, női koszlím szöveteit stb. gyári árákon kelt, mint megbízható és szolid cég mindenütt ismert posztógyári raktár

Siegel-Imhof Brünn.

Minták ingyen és bérmentve.

Az előnyök a melyeket a magánvevő élvez, ha szövetségi szöveteit közvetlen Siegel-Imhof cégnél, a gyári piacon rendel meg, igen jelentékenyek. Szabott, legolcsóbb árak. Óriási választék. Minták, figyelmes kiszolgálás, még a legkisebb rendelésnél is, teljesen friss árúba

Bánlaci járás főszolgabírájától.
1128-914. szám. 347-2.2

Pályázati hirdetmény.

Torontálmegye bánlaci járásához tartozó Szentjános községben lemondás folytán megüresedett segédjegyzői állásra pályázatot hirdetek.

A segédjegyzői állás javadalmazása:

1. Szentjános községtől készpénzfizetés 800 korona.
2. Állami fizetésekiegészítés 200 korona.
3. Szentjános községtől drágasági pótlék 250 korona.
4. Két szobából álló természetbeni lakás élvezete.
5. Két öl tüzfajárandóság.

Felhívom mindazokat, akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy az 1883: I. t.-c. 6. §-a, illetve az 1900. évi XX. t.-c. 3 §-ában előirt képesítésüket és eddigi alkalmaztatásukat igazoló okmányokkal felszerelt kérvényüket hozzam f. évi március hó 31-ig annyival is inkább nyujtsák be, mert a később érkező kérvényeket figyelembe venni nem fogom.

A választás napját később fogom kitűzni.
Bánlak, 1914. évi március hó 6-án.

Dr. Ürményi, főszolgabíró.

Mer cty-u. 2576 számu

ház eladó

335-3.3

Cím a kiadóhivatalban.

Dőcz község elöljáróságától.
271-914. kig. szám. 359-1.1

Hirdetmény.

Közhírré tesszük, hogy 1914. évi március hó 20-án délelőtt 8 órakor 3 darab selejtes tenyészkanit árverezünk el, melyhez a venni szándékozókat szívesen látjuk.

Dőczon, 1914. évi március hó 10-én.

Községelöljáróság.

Van szerencsém a nagyérdemű hölgyközönség szíves tudomására hozni, hogy az ujonnan megnyílt

nőikalap szalon

vezetésére egy igen ügyes bécsi direktiszt sikerült megnyernem, ki gyakorlatát Párisban szerezte s több kiállításon, ugy Bécsben, mint Párisban ügyességéért több kitüntetést nyert, miért is azon helyzetben vagyok, hogy az igen tisztelt vevőim izlésének teljesen megfelelő kalapokat készíthetek a legrövidebb időn belül és szolid árákon.

Nagy raktárt

tartok eredeti párisi modellekben.

Gyászkalapok 3 órán belül készülnek

a legfinomabb kivitelig.

Kalapjavításokat és átalakításokat

ugyszintén pleureus- és struc-tollak tisztítását elvállalom. — — Szíves pártfogást kér

Bukovác Izván divatáruháza.

Tanulóányok felvétetnek!

354-3.2

Tanulóányok felvétetnek!

Hirdetések jutányos árért közöl a „Torontai”

politikai napilap kiadóhivatala, mely lap a legrégebb, legelterjedtebb, legolvasottabb napilap Torontálmegyében.

ASTORIA SZÁLLODA

Budapest, Kossuth Lajos-utca és Múzeum-körut sarok

Megnyilik szombaton
1914 március hó 14-én!

A világhírű new-yorki „ASTORIA” szálló pendantja!

200 szoba, 60 külön fürdővel. Szobák már 4 és fél
koronától feljebb. Minden szobában városi és inter-
urban telefon. Központi fűtés. Hideg és meleg víz.
- Gyönyörű márványhall, étterem, amerikai bar. -

Tulajdonos: GÉRGÉR MIHÁLY, a new-yorki ASTOR-féle St. Regis Hotel
volt igazgatója.

A felsőtorontai ármentesítő és belvizzabályozó társulat igazgatójától.

1518 szám.
ig. ex. 1914.

Közgyűlési meghívó.

A társulati elnök ur Ö Meltósága f. é. március hó 24-ik napján déli 12 órára Nagyikindán a társulati igazgatóság székhelyének gyűléstermébe közgyűlést tűzött ki, melyre van szerencsém ezennel tisztelettel meghívni.

Az alapszabályok 7. §-a*) rendelkezése szerint van szerencsém a községi előljárási ügyeket megkeresni, hogy erről a községbeli érdekelteket a szokott módon azon megjegyzéssel sziveskedjenek értesíteni, hogy amennyiben azok az alapszabályoknak hivatkozott 7. §-a értelmében önként nem csoportosulnának, a megtartandó közgyűlésen az illető községi előljárási ügy által fognak képviseltetni; megjegyzem, hogy önálló szavazatra csakis az van jogosítva, akinek kétszeres kivetés szerinti közrejárulása legalább 200 koronát tesz ki.

A községbeli érdekeltség esetleges csoportosulásáról, a választott megbízott vagy megbízottak neveiről, valamint arról, hogy a községbeli érdekeltséget a községi előljárási ügy fogja-e a társulati alapszabályok 7. §-a értelmében képviselni, a szavazati lajstromok összeállítására céljából a közgyűlést megelőzőleg legalább 5 nappal értesítést kérek.

A közgyűlés tárgysorozata :

- | | |
|--|---|
| 1. Az 1913. évi zárszámadás. | 5. A töltésemelési tervek jóváhagyásának bejelentése. |
| 2. Az 1913. évről szóló jelentés. | 6. Az 1914. évi költségelirányzat jóváhagyásának bejelentése. |
| 3. A számvizsgáló-bizottság megválasztása. | 7. Az illetményszabályzat jóváhagyásának bejelentése. |
| 4. Az árvédelmi szabályzat. | |

Nagyikindán, 1914. évi március hó 7-én.

Báró HAUSER KÁROLY s. k.,
igazgató.

357-11

*) Az alapszabályok 7. §-a következőképpen szól: A társulati tagok törvényes jogukat a közgyűléseken érdekeltségük arányában személyesen vagy a közgyűlés megnyitására bejelentett megbízottjaik által gyakorolják.
A közgyűlésen a társulati tagok a kétszeres társulati kivetés szerint számított közrejárulási összegnek minden 200 koronája után egy-egy szavazattal bírnak, önálló szavazatra azonban csakis az van jogosítva, akinek kétszeres kivetés szerinti közrejárulása legalább kétszáz koronát tesz. A szavazat számításakor a félnél nagyobb törtrész egésznek vétetik, a félnél kisebb törtrész pedig figyelmen kívül marad.
Kétszáz koronánál kevesebbet fizető tagoknak joguk van csoportosulni és közös megbízottjuk által összes érdekeltségük arányában szavazataikat gyakorolni, ha megbízottjaikat a közgyűlés napja előtt legalább 3 nappal az igazgatóságnál előzetesen bejelentik, jogukban áll nemcsak egy közgyűlésre, hanem állandó megbízottat is választani, kinek megbízatása addig érvényes, amíg meghatalmazása vissza nem vonatik. Az ilyen állandó képviselő az igazgatónak a meghatalmazás beküldése mellett szintén bejelentendő.
Azon kisebb érdekeltek szavazati jogát, akik önként nem csoportosulnak és akik megbízottjaikat előzetesen be nem jelentik, azon községi előljárási ügy gyakorolja, amely község határában az illető területek fekszenek. A községi előljárási ügyek ezen esetben még akkor is van szavazata, ha az illető község határabeli kisebb érdekeltek összes kétszeres kivetése sem tenne ki kétszáz koronát.

HELYBELI BESZERZÉSI FORRÁSOK.

Asztalos:

Szelentzky Pál, Árpád-utca.

Bádogos:Schmidt Ferenc, Nicky-utca.
Walik István, József főherceg-u.**Biztosítási ügynökségek:**Franz J. L. (Adria) Hunyadi-utca.
Hirtenstein Márk (Bécsi bizt.) Erzsébet-tér.
Magy.—Francia bizt. társ. József fűg-u.
Ifj. Rigó István (Első M. Ált.) Árpád-u. 21.
Steinitzer Géza (Ass. Generali) Gabonátér.**Borbély és fodrász:**Ikity Dusán, Hunyadi-utca.
Kécsity A. Marinka, Nicky-utca.
Nagyvinszky Iván, Hunyadi-utca.**Butorgyár:**

Bence A. és fia, Hunyadi-utca.

Cementgyár:

Özv. Guttmann Jakabné és fiai, Kültelek.

Cipőkereskedők:Eisenbarth János, Hunyadi-utca.
Kertész A., Iskolaépület.
Weinberger K., Hunyadi-utca.
Wilhelm Ferenc, Hunyadi-utca 2.**Divatáruház:**Boskovits S. J., Hunyadi-utca.
Bukovác István, Hunyadi-utca.
Mesznik Imre, Pénzügyi palota.
Perger Rezső, Jókai-u.**Dobozgyár és műkönyvkötészet:**

Schneider János, Aradáci-ut.

Drogueria:

Melkuhn Dezső, Hunyadi-utca.

Ekszerészek:Goldberg Mihály, Hunyadi-utca.
Mesznik R. özv., Hunyadi-utca.
Schwáb Albert, Hunyadi-utca 8.**Esztergályos:**

Homa Kálmán, Hunyadi-utca.

Fehérnemű-kereskedés:

Wehner György, Hunyadi-utca.

Fényképész:Enyveshát (70 fill.), Kinizsy-utca.
Oroszy Lajos, Korona-utca.**Férfiszabók:**Grünbaum Vilmos, Hunyadi-utca.
Kocsis Sándor, Klub-kávéházzal szemben.
Kovács Ödön, Hunyadi-utca.
Tóth József, Hunyadi-utca.**Fogmüterm:**Buzolich József, Hunyadi-utca.
Dr. Stepanov Svetislav, Hunyadi-utca.**Fűszer- és csemegekereskedés:**Fendler József, Hunyadi-utca.
Weiterschan József, Hunyadi-utca.**Gépjavitó műhely:**Bürger és Grünwald, Temesvári-utca.
Csókás Antal, Nicky-utca.**Gőzfűrés:**Engel Sámuel, Eötvös-utca.
Kereskedelmi részv.-társ. Eötvös-u.**Gyógyszertárak:**Kellner J. utóda Czikaújó, Hunyadi-utca.
Kollarich Gábor, Melencei-utca.
Vági Sándor, Szerb egyház-palota.**Hálógyár:**

Csusner János.

Hangszerkészítő:

Lenhardt Antal, Hunyadi-utca.

Kalapkészítő:

Andresz A. Fötér, Bauer-ház.

Kalapraktár:

Sindelas Béla, Hunyadi-utca.

Kávéházak:Bobek György, Pest-szálloda.
Tóth és Prandell, József főherceg-u.
Sólyom György, Klub-kávéház.**Kefekötő:**

Teichner Ernő, Gabona-tér.

Kézműáru-, rövidárúüzlet:Benó testvérek, Hunyadi-utca.
Eisenstädter S. és társai, Hunyadi-utca.
Freund S. és fiai, Hunyadi-utca.
Láng Károly, Hunyadi-utca.
Molnár Lajos, Hunyadi-utca.
Risztics György, Hunyadi-utca.**Könyv-, zenemű- és papirkereskedés:**Almásy és Szepessy, Hunyadi-utca.
Mangold Lipót, Hunyadi-utca.**Könyvkötészet:**

Schneider Lajos, Hunyadi-utca.

Kocsigyártó:

Amend Ferenc, Nicky-utca.

Kőművesek:Gazdig György, Szerbtemplom-u.
Hoff N. és társa.
Klaszky Jakab, Váraljai-u.
Mattern Mihály, Juranics-u.
Pányi János.**Lakk-, kence-, és festékáruraktár:**

Pencz János, Megyeház-utca.

Lakatosműhely:

Engel Ádám, Megyeház-utca.

Lisztkereskedés:

Klein Mór, Hunyadi-utca.

Mészáros és hentes:Bauerle testvérek, Városházépület.
Prokisch Gyula, Hunyadi-utca.
Wehner testvérek, Hunyadi-utca.**Mozigépek, berendezések:**

Berger Árpád, Hunyadi-utca.

Műköszörüs:

Molnár János, Nicky-utca.

Női divatterem:

Csermák Irén, Szerbtemplom-u.

Női kalapüzlet:Péjits Mária, Hunyadi-utca.
Schwartz Gizella, Hunyadi-utca.
Tolnay Józsefné, Hunyadi-utca.**Női kész kosztium és bluz:**

Schwartz Dávid, Hunyadi-utca.

Ruhakereskedés:Felsenstein Ferenc, Hunyadi-utca.
Goldschmidt Lipót, Hunyadi-utca.
Schwarz Dávid, Hunyadi-utca.**Sörfőzde:**

Dungyverszky Lázár sörfőzdeje, Gabona-tér.

Szállító-cég:Eckstein János, Hunyadi-utca.
Perl Mór, Szerb egyházpalota.**Szállodák:**Beneth nagyszálloda, Ferenc József-tér.
Korona-szálloda, Erzsébet-tér.**Szénkereskedés:**

Herzog Gyula, Kinizsy-u.

Szeszgyár:Lukács és társa, Kültelek.
Schwirllich Alajos, Aradáci-utca.**Szobafestő, mázoló:**

Schwarz István, Kültelek.

Téglagyár:Klein Bernát.
Stagelschmidt J. és J.**Temetkezési intézet:**

Bence A. és fiai.

Tűzifa-, épületfakereskedés:Annau és Gerő Korona-utca.
Kurländer Imre, Aradáci-ut 1.**Urdivatáruház:**

Liptay Dezső, Hunyadi-utca.

Varrógépraktár:

Schubert Ferenc, Pénzügyi palota.

Vaskereskedés:Boleszny Antal, Hunyadi-utca.
Daun Gyula, Hunyadi-utca.**Vendéglő, étterem:**Gál István, Orient-étterem
Habrich Ferenc, Melencei-utca 29.
Kovács János, vasuti vendéglő.
Magyar Király söresarnok.
Marcoin Jenő, Kaszinó-vendéglő.
Rensing Mátyás, Otthon-söresarnok.**Virágkereskedés és kerteszet:**

Oláh Gábor, Bajza-u.

Zongorapraktár:

Weisser Adon, Gizella-part 6.

Vonatok érkezése és indulása Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.

Érvényes 1913. évi október hó 1. napjától.

INDUL.		ÉRKEZIK.	
Nagybecskereki pályaudvarról.		Nagybecskereki pályaudvarra.	
Karlova—Szeged—Budapestre délelőtt	6-21	Budapest—Szeged—Nagykikinda—Karlováról este	9-21
Karlova—Szeged—Budapestre délelőtt	7-10	Budapest—Szeged—Karlováról este	7-17
Karlovára délelőtt	10-00	Budapest—Szeged—Karlováról délután	4-50
Karlova—Szeged—Budapestre délelőtt	11-27	Budapest—Szeged—Karlováról délután	3-11
Karlova—Szegedre délután	1-13	Szeged—Karlováról délelőtt	9-24
Zsombolya—Szeged—Budapestre délután	4-00	Budapest—Szeged—Karlováról délelőtt	6-49
Pancsovára délután	5-40	Temesvár—Zsombolyáról délelőtt	9-28
Karlova—Szeged—Budapestre este	7-18	Temesvár—Zsombolyáról este	6-40
Pancsovára délelőtt	8-10	Pancsováról délelőtt	8-38
		Pancsováról este	7-09
Nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról.		Nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra.	
Módos—Temesvárra reggel	3-33	Módosról reggel	6-56
Zsombolya—Temesvárra délelőtt	10-59	Szécsányról este	8-16
Szécsány—Módos—Zsombolya—Temesvárra reggel	6-35	Pancsováról délután	5-04
Antalfalvára reggel	4-30	Zsombolyáról keskenyvágányu vonalon este	9-34
Zsombolyára keskenyvágányu vonalon reggel	2-26	Zsombolyáról keskenyvágányu vonalon délután	4-10
Zsombolyára keskenyvágányu vonalon délelőtt	11-55	Zsombolyáról keskenyvágányu vonalon délelőtt	8-23
Zsombolyára keskenyvágányu vonalon délután	5-25		